



AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

TAHUN 14 BILANGAN 4 RABU 22 JANUARI, 1969 1388 رابو 3 ذوالقعدة PERCHUMA



SAMBUTAN YG. BAIK TERHADAP RANCHANGAN LUAR BANDAR

Kerajaan perlukan kerjasama yang lebeh erat

BANDAR BRUNEI — Pelaksanaan Ranchangan Luar Bandar yang di-usahakan oleh Kerajaan sa-jauh ini telah mendapat sambutan yang menggalakan di-kalangan orang ramai.

Melalui ranchangan2 itu telah dapat mengatasi kesulitan2 yang di-tempoh oleh penduduk2 luar bandar.

Dari ranchangan2 yang telah di-buat itu, penduduk2 di-luar bandar telah menyatakan keshukoran mereka kerana mengalami beberapa perubahan yang penting dalam kehidupan mereka sa-hari2.

Pegawai Daerah
Brunei-Muara,
Awang Md. Ali.

Ketika merasmikan pembukaan jambatan bagi Kampong Ujong Bukit dan Limbongan pada hari Ahad lepas, Pegawai Daerah Brunei/Muara, Awg. Md. Ali bin Awg. Besar menyatakan bahawa kejayaan itu ada-lah berkat kerjasama yang erat dan persafahaman yang baik di-kalangan penduduk2 luar bandar dengan pegawai2 yang melaksanakan tugas yang berat itu.

Penduduk2 Limbongan dan Ujong Bukit, kata beliau, telah merasa lega dan bershukor dengan ada-nya jambatan itu kerana telah dapat mengatasi kesulitan2 perhubungan yang mereka tempoh sa-belum-nya.

Beliau menegaskan bahawa ranchangan pembinaan jambatan tersebut ada-lah salah satu projek Kerajaan yang terkandung dalam ranchangan kemajuan luar bandar yang di-kelolakan oleh Pejabat Daerah Brunei dan Muara.

Awang Md. Ali juga telah menyatakan bahawa beberapa kejayaan lagi telah di-chapai dalam pelaksanaan ranchangan itu yang khusus di-tujukan untuk kemudahan dan kebajikan penduduk2 luar bandar, terutama ranchangan2 yang di-lancarkan dalam tahun lepas.

Kata-nya, dalam tahun 1968 Pejabat Daerah Brunei dan Muara telah dapat menyiapkan banyak projek2 luar bandar.

Beliau telah menyebut sa-chara detail akan kejayaan2 yang telah di-perolehi dalam ranchangan tersebut.

Kata-nya, jambatan2 keperluan lalu lintas sepanjang 10,844 kaki di-sekitar daerah Brunei dan Muara telah di-siapkan dan 3 buah jambatan (LIHAT MUKA 8)

"SISTEM TAUNGYA" DI-MULAKAN DALAM BULAN MACH

BANDAR BRUNEI — Jabatan Hutan akan memulakan tanaman perchubuan pokok2 di-bawah 'Sistem Taungya' dalam bulan Mach tahun ini.

Pemangku Pemeliharaan Hutan, Awang I.P. Tamworth ketika mengumumkan perkara ini berkata, sa-bagai permulaan di-bawah ranchangan empat buah kawasan di-negeri ini akan di-tanam dengan pokok2 pine jenis 'Pinus Caribaea' yang chepat tumbuh.

Kata-nya, jumlah pokok2 yang akan di-tanam di-kawasan2 itu ia-lah di-antara 10,000 hingga 15,000.

Sistem Taungya ini di-laksanakan untuk menghapuskan amalan memindahkan tanaman2 yang merosakkan dan memperkenalkan satu sistem pemeliharaan hutan yang membena.

Di-bawah ranchangan ini, penanam2 akan di-berikan sagu hati kerana menanam pokok2 di-kawasan yang mereka ber-

sehkan dan membakar belukar2 untuk menanam pokok2 itu.

Mereka juga di-kehendaki memelihara pokok2 itu hingga tumbuh chukop besar dan kuat untuk menandingi tumbuh2-an.

Awang Tamworth menerangkan bahawa menggunakan chara ini ada-lah bertujuan untuk memperbaiki sa-chara beransor2 kebiasaan memindah2kan tanaman yang merosakkan dan untuk mendapatkan kerjasama kapada penanam2 bagi menjayakan ranchangan ini.

Penanam2 di-bawah ranchangan ini akan menerima sagu hati kerana menanam pokok2 di-kawasan pemindahan tanaman mereka dan akan terus menerima sagu hati itu sa-lama dua tahun.

Ada-lah di-jangkakan, sa-lepas 15 hingga 20 tahun, pokok2 itu akan menjadi chukop besar dan di-tebang untuk membuat kertas.

Rumah pangsa bagi guru2

BANDAR BRUNEI. — Kerajaan telah menerima tawaran bagi membina dua buah rumah pangsa yang mengandungi 12 buah bilek bagi Jabatan Pelajaran di-Seria.

Kerja2 pembinaan rumah2 pangsa itu akan di-mulakan dalam bulan ini dan ia-nya di-jadualkan siap dalam masa 14 bulan.

Perbelanjaan membina rumah2 pangsa itu menelan belanja \$552,813.00.

Rumah tersebut ada-lah bagi menempatkan guru2 yang mengajar sekolah2 kerajaan di-kawasan itu.

"B" Kompeni menangi Perisai Paduka Seri Begawan Sultan

BERAKAS. — Pegawai Pemerintah Askar Melayu Di-Raja Brunei, Lt. Col. Dato H.F. Burrows telah menyampaikan hadiah2 perseorangan kepada anggota2 Platoon No. 5 'B' Kompeni kerana memenangi Perisai Seri Begawan dalam pertandingan menembak.

Upachara menyampaikan hadiah2 dan perisai tersebut telah di-adakan dalam satu perbarisan yang telah di-adakan di-Khemah Berakas pada minggu lalu.

Pertandingan tersebut telah di-adakan dalam tahun lepas.

Perisai Seri Begawan itu telah di-terima oleh Kapitan pasukan itu, Lt. Muda Shari bin Ahmad.

96 rekrut AMDB jalani latihan

BERAKAS. — Sa-ramai 96 orang rekrut Pasokan Askar Melayu Di-Raja Brunei sekarang ini menjalani latihan asas sa-lama tiga bulan di-Khemah Berakas.

Latihan itu meliputi chara menggunakan senjata, berbaris, taktik perang, dan menembak dengan senapang rifle, dan machine gun.

Latihan itu akan berakhir dalam bulan April.

KELAS2 BAHASA HINDI DAN BERSOLEK

BANDAR BRUNEI. — Jabatan Pelajaran Bahagian Pelajaran Dewasa telah menambah dua mata pelajaran lagi pada tahun ini.

Mata2 pelajaran itu ia-lah Bahasa Hindi dan pelajaran bahagian urusan rumah tangga ia-itu bersolek.

Pelajaran Bahasa Hindi itu akan di-adakan di-Sekolah Melayu Puser Ulak, Bandar Brunei sa-bagai permulaan. Jika sekira-nya pelajaran itu mendapat sambutan ia-nya akan di-adakan di-tempat2 lain.

Sementara bahagian bersolek akan di-adakan di-Bandar Brunei dan Seria.

Pada tahun ini bahagian Pelajaran Dewasa akan mengadakan Pelajaran Bahasa Jepun di-Sekolah Melayu Muhammad Alam, Seria.

Pelajaran Bahasa Jepun telah mula di-adakan di-Bandar Brunei pada tahun lalu, yang mana sa-ramai 12 orang penuntut telah lulus peperiksaan tersebut dalam tingkatan rendah dua.

Sa-orang juruchakap Jabatan Pelajaran telah menyatakan bahawa Pelajaran Dewasa sa-takat ini telah pun mengajarkan pelajaran2 bahagian rendah (bata huruf), bahagian menengah dan tertinggi dalam aliran bahasa Melayu dan Inggeris, urusan rumah tangga, perdagangan, seni dan pelajaran bahasa.

Pelajaran Bahasa Melayu telah juga di-ajarkan kepada orang2 asing dalam peringkat rendah, menengah dan tertinggi.

Juruchakap itu juga berkata bahawa semua kelas2 dewasa yang di-anjarkan oleh Jabatan Pelajaran Bahagian Pelajaran Dewasa ada-lah terbuka kepada orang2 dewasa.

Beliau juga menyatakan permohonan2 untuk memasuki kelas2 tersebut boleh-lah di-buat dengan mengisi borang permohonan yang boleh di-dapati dari tempat2 atau pusat2 kelas2 pelajaran dewasa atau di-Pejabat Pelajaran Brunei.

Temburong dan Muara punyai balai bomba

BANDAR BRUNEI. — Pengawal Perkhidmatan Bomba, Awang Lam So Man berkata, dua buah lagi balai bomba baru akan menjalankan perkhidmatan-nya dalam tahun ini.

Awang Lam berkata, pembinaan kedua2 buah balai bomba itu — sa-buah di-Temburong dan sa-buah di-Muara — sekarang ini sedang berjalan dengan lancar-nya.

Beliau menyatakan, pembinaan balai2 bomba itu adalah sa-bahagian dari rancangan jabatan-nya untuk membina balai2 bomba di-kawasan yang ramai penduduk-nya di-negeri ini.

Awang Lam berkata, balai bomba di-Muara di-jadualkan siap pada penghujung bulan depan.

Sementara pembinaan balai bomba Temburong sedang berjalan dengan lancar dan beliau berharap ia-nya akan siap seperti yang di-jadualkan.

Beliau berkata, apabila siap nanti, kedua balai bomba tersebut akan di-lengkapkan alat2 pemadam api yang moden dan akan di-kelolakan oleh anggota2 yang terlatih.

Bekalan letrik di-Temburong di-perluas

TEMBURONG. — Jabatan Letrik sekarang sedang memperluaskan bekalan letrik ka-Pekan Bangar Baru yang di-chadangkan dan ka-Kampung Menengah.

Ketua Jurutera Letrik, Awang E.F. Brown berkata, kawat2 pembekal tenaga letrik yang di-perluaskan itu dan bekalan letrik ka-Pekan Bangar Baru merintangi Sungai Temburong di-atas jambatan baru.

Awang Brown berkata bekalan letrik pertama akan diberikan kepada khemah shariat Gammons Asia Tenggara Berhad yang membina jalan raya di-daerah itu.

Beliau berkata, bekalan juga akan di-sambong ka-Kampung Menengah.

Temburong mendapat bekalan letrik dari stesen-nya sendiri yang di-bina dalam tahun 1967.

Empat buah alat janakuasa diesel, dua bertenaga 280 KW dan dua buah yang bertenaga 150 KW telah di-pasang dalam stesen kuasa letrik di-Bangar, ibu kota daerah itu.



Masjid baru untuk Kampong Kilanas

KILANAS. — Penduduk2 Kampong Kilanas telah membina sa-buah masjid baru yang berharga \$34,000.00.

Setiausaha jawatankuasa pembinaan masjid, Awang Azhari bin Haji Mat Daud berkata hari ini, Jabatan Hal Ehwal Ugama setakat ini telah menyumbangkan sa-banyak \$15,000.00 ka-araf per-

belanjaan membina masjid itu.

Awang Azhari berkata, baki sa-banyak \$9,000.00 telah di-dapati dari penduduk2 Kampong Kilanas, dan yang lain-nya dari sumbangan oleh orang ramai di-seluruh negeri.

Masjid baru itu dapat menampung kira2 300 orang

untuk berjemaah.

Ia-nya akan mengganti masjid lama yang telah dibina oleh penduduk2 di-kawasan itu dalam tahun 1951 dan di-rasmikan pembukaannya dalam tahun 1955 oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan yang pada masa itu menjadi Sultan Brunei.



KHUTBAH JUMA'AT

KENDERAAN SA-MAKIN BERTAMBAH

KEMALANGAN KIAN MENINGKAT

17 jiwa terkorban akibat kemalangan jalan raya tahun lalu

PADA tahun 1968, 17 kematian berlaku di-jalan raya. Laporan2 mengenai kesalahan lalu lintas di-seluruh negeri, berjumlah sa-banyak 5,645. Sa-ramai 621 daripada jumlah itu ia-lah kejadian2 kemalangan di-seluruh negeri. 14 daripada kejadian2 kemalangan itu ia-lah yang membawa maut kepada 17 jiwa.

Demikian laporan yang telah di-keluarkan oleh Jabatan Pulis yang di-siarkan oleh Surat Khabar Bintang Harian pada 11 Januari, 1968.

Kenderaan bermoto di-negeri kita ini semakin hari semakin bertambah dengan pesat-nya, pada tahun 1968 ia-itu dari bulan Januari hingga bulan September sa-banyak 1,572 buah kenderaan baru yang berdaftar, menurut Jabatan Pengangkutan Darat, bahawa kenderaan bermoto yang terdapat di-jalan2 raya di-seluruh negeri ini ia-lah sa-banyak 10,000 buah, ini tidak-lah termasuk kenderaan2 kerajaan dan tentera yang berjumlah sa-banyak kira2 sa-ribu buah.

Memandang kepada jumlah kenderaan bermoto yang begitu banyak berbanding dengan jalan raya di-negeri ini yang boleh di-gunakan oleh kenderaan2 yang hanya sa-panjang kira2 150 batu, yang mana kalau menurut kiraan hitung panjang bahawa setiap 10

akan di-patohi ketika kita ter-nampak ada-nya pegawai pulis yang sedang bertugas.

Di-samping ada-nya pengguna2 jalan raya yang kurang chermat, maka ada satu perkara lagi yang boleh membahayakan lalu lintas di-negeri ini, perkara itu ia-lah "KERBAU" yang berkeliaran di-jalan2 raya, khas-nya di-waktu malam.

Orang2 yang mempunyai kerbau, tidak-lah chukup setakat mempunyai kerbau sa-

yang asasi dalam perundangan Islam, ugama kita menyuruh kita memelihara keselamatan jiwa, baik keselamatan jiwa kita sendiri mahu pun keselamatan jiwa orang lain, ugama kita menyuruh kita supaya menjaga keselamatan tuboh badan, sama ada tuboh badan kita sendiri, mahu pun keselamatan tuboh badan orang lain.

Jika menggunakan jalan raya sa-chara menyalahi undang2 dan peraturan atau pun menggunakan jalan raya dengan menjalankan kereta atau moto sikal terlampau laju, sungguhpun di-tempat yang terlepas daripada kawasan yang di-hadkan laju-nya, ada-lah boleh membahayakan keselamatan, bukan sahaja membahayakan keselamatan, bukan sahaja membahayakan keselamatan pengguna jalan raya itu sendiri, bahkan juga membahayakan keselamatan orang lain, dan kerbau2 yang berkeliaran di-jalan raya ada-lah sangat membahayakan pengguna2 jalan raya, dan membahayakan keselamatan mereka.

Oleh yang demikian ada-lah di-serukan supaya setiap orang yang berkenaan, khas-nya pengguna2 jalan raya hendaklah menghormati undang2 dan tata tertib jalan raya, kerana kalau kita menghormati undang2 itu dengan maksud menjaga keselamatan nyawa dan tuboh badan, maka perbuatan kita itu ada-lah merupakan ibadat yang di-suruh oleh ugama kita.

Pengguna2 jalan raya di-seru menghormati peraturan lalu lintas

orang di-negeri ini ada mempunyai sa-buah kereta dan satu batu jalan raya ia-lah bagi tiap2 80 buah kenderaan. Demikian berita yang di-petik daripada surat khabar Bintang Harian.

Sa-telah kita mengetahui jumlah kenderaan bermoto yang terdapat di-negeri ini berbanding dengan panjang-nya jalan raya di-negeri ini, dan sa-telah kita mengetahui angka2 mengenai dengan kesalahan2 lalu lintas, dan kejadian2 kemalangan jalan raya, serta jumlah korban dari kemalangan2 itu, maka perkara ini patut-lah menjadi satu perkara yang mesti di-fikirkan oleh setiap orang, khas-nya orang2 yang menggunakan jalan raya. Kita hendak-lah memastikan bahawa tata tertib jalan raya kita laksanakan dengan sempurna-nya, kita hendak-lah lebeh chermat dan lebeh berhati-hati semasa menggunakan jalan raya, semasa kita menggunakan jalan raya itu, hendak-lah kita pastikan bahawa kita menghormati undang2 yang mana undang2 dan tata tertib jalan raya itu, di-buat semata2 untok memelihara keselamatan pengguna2 jalan raya itu sendiri, jangan-lah sekali2 terfikir pada kita bahawa undang2 dan tata tertib jalan raya hanya

haja, bahkan hendak-lah di-fikirkan dan di-laksanakan chara2 memelihara kerbau itu supaya tidak membahayakan kepada keselamatan orang lain.

KESELAMATAN

Masaalah keselamatan jiwa dan tuboh badan, termasuklah keselamatan jalan raya ada-lah menjadi salah satu perkara

91 orang memelok Ugama Islam tahun lalu

BANDAR BRUNEI — Sa-ramai 91 orang, termasuk 38 orang perempuan telah memelok Ugama Islam di-negeri ini pada tahun lalu.

Sa-orang juruchakap Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei berkata, kebanyakan yang memelok ugama Islam itu ia-lah puak2 Iban, Dusun dan China.

Lain2-nya ia-lah puak Bisaya, Murut dan termasuk juga bangsa Irish, Thai, Filipina, Eurasian dan Ceylon.

Waktu2 Sembahyang, Imsak dan Matahari Terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah2 Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai hari Rabu 22 Januari, 1969 hingga ka-hari Selasa 28 Januari, 1969 ada-lah saperti di-bawah ini:—

Hari	Bulan	Dzohor	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
22 Jan.		12-37	3-58	6-34	7-46	5-06	5-20	6-35
23 Jan.		12-37	3-58	6-34	7-46	5-06	5-20	6-35
24 Jan.		12-37	3-58	6-34	7-46	5-06	5-20	6-35
25 Jan.		12-37	3-58	6-34	7-46	5-06	5-20	6-35
26 Jan.		12-39	3-59	6-36	7-47	5-07	5-21	6-36
27 Jan.		12-39	3-59	6-36	7-47	5-07	5-21	6-36
28 Jan.		12-39	3-59	6-36	7-47	5-07	5-21	6-36

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12-45 tengah hari.

22 Januari, 1969

SISTEM TAUNGYA

JABATAN Hutan akan memulakan tanaman perkebunan pohon2 menurut "sistem Taungya" dalam bulan Mach tahun ini.

Sa-jumlah antara 10,000 hingga 15,000 batang pokok2 jenis Pinus Caribaea yang chepat tumbuh akan di-tanam di-empat buah kawasan di-Brunei. Di-bawah ranchangan ini pembuka2 tanah akan menerima bayaran sagu hati kerana menanam pokok2 tersebut di-kawasan2 yang mereka bersihkan dan mereka di-kehendaki memelihara-hara-nya sa-hingga chukup besar. Bayaran sagu hati itu akan di-terima oleh peneroka2 tanah itu sa-lama dua tahun.

Dalam jangka yang pendek memang-lah ranchangan itu kurang meyakinkan kalau dibanding dengan peruntukkan yang di-buat bagi pelancharannya, tetapi tidak di-ragukan lagi bahawa Brunei akan mendapat faedah2 yang besar dalam jangka waktu yang panjang apabila pokok2 itu menjadi bahan export yang penting atau kilang2 pembuat kertas di-adakan di-negeri ini.

Negara2 di-sebelah sini seperti Burma, Siam dan Sabah penghasilan kayu-kayan-nya ada-lah merupakan bahan export yang penting yang menambahkan kekuatan ekonomi negara2 itu. Begitu juga Negara2 di-Afrika seperti Congo, Kenya dan Uganda yang juga penghasilan kayu-kayan-nya merupakan penegeh ekonomi mereka.

Menilik kepada kesuburan tanah di-negeri ini, kita tidak terkecuali akan dapat menandingi negara2 tersebut dalam soal penghasilan kayu-kayan sa-bagai menambahkan lagi pendapatan negara.

Pelancharan sistem Taungya itu merupakan perkebunan untuk menjangkau ka-araf ini yang sesuai dengan hasrat Kerajaan untuk meneroka kemungkinan2 yang ada untuk tidak semata2 berharap kepada hasil minyak.

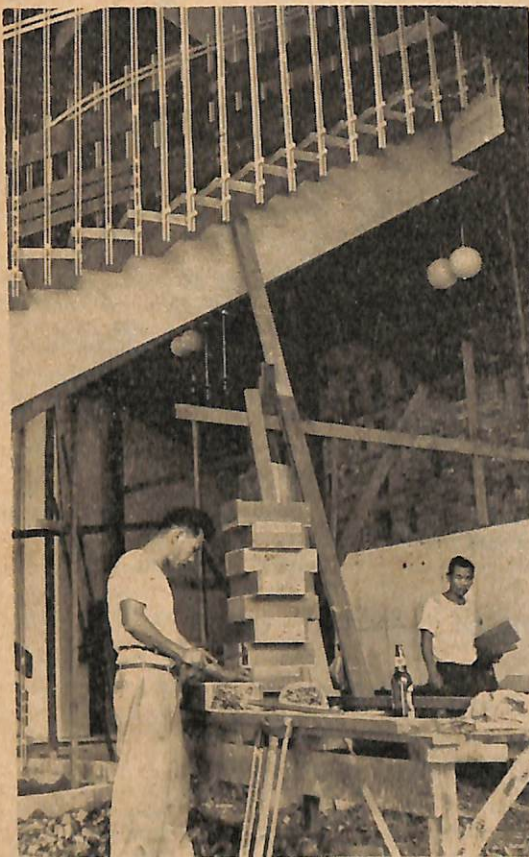
Untuk tujuan ini pula ada-lah perlu di-sediakan kawasan tanah yang luas seperti yang di-lakukan di-sa-tengah2 negeri seperti New Zealand, Canada dan Scandavia yang menanam kayu pain itu untuk di-proses dan keadaan-nya tidak-lah dengan chara penanaman yang di-lakukan ka-atas 10 atau 20 ekar sahaja dan juga chara yang "bertumpok-tumpok".

Bagi pelancharan hasrat ini dan untuk mendapatkan kejayaan-nya maka seluruh raayat ada-lah perlu menyedari-nya di-samping menyumbangkan kerjasama mereka yang memang di-perlukan.

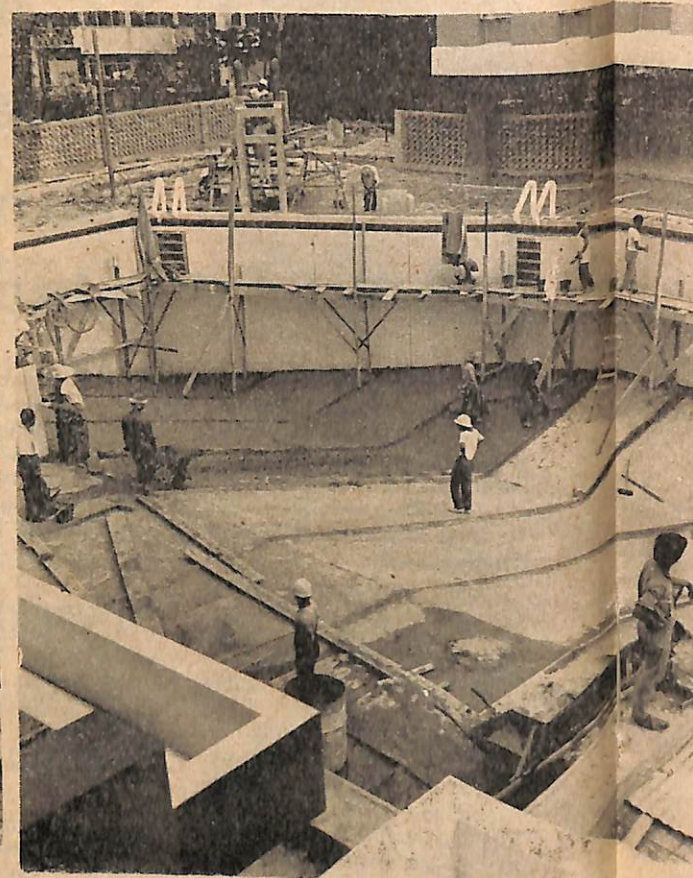
Perkebunan sistem Taungya ini ada-lah erat sekali hubungan-nya dengan penduduk2 negeri ini terutama peneroka2 tanah atau petani yang mengusahakan tanaman padi tugal. Di-samping mereka di-beri sagu hati terhadap penanaman dan penjualan pokok2 yang akan di-tanam itu nanti, mereka juga akan memperoleh pengalaman yang baru dalam usaha mereka sa-hari2 yang tidak kurang penting-nya dari segi tanggung-jawab terhadap bangsa dan negara.

pusat belia

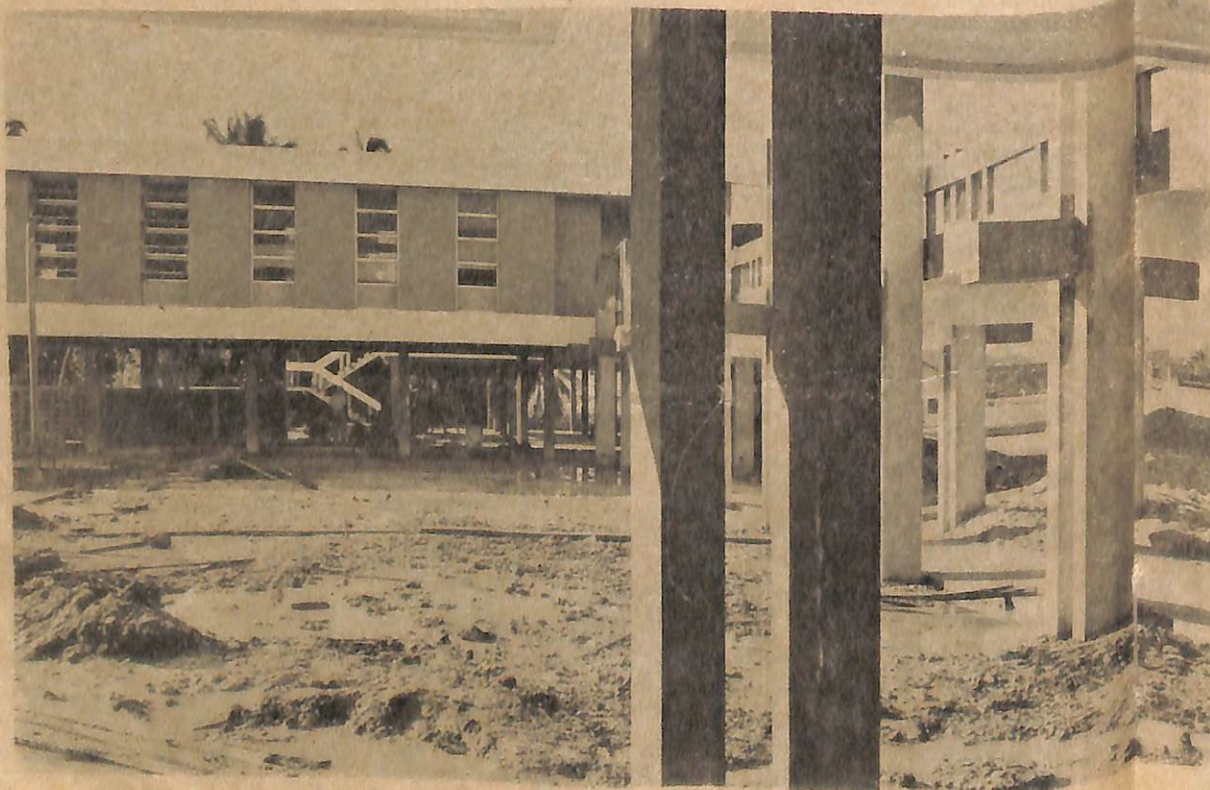
DENGAN KEMUDAHAN2 UNTOK KEGIATAN2 YANG DI-PERLUKAN BELIA



Pekerja2 sedang menyiapkan kerja2 perangkat akhir bagi menghalusi dinding dan tangga di-bahagian bawah bangunan tersebut.



Salah satu kemudahan dalam rangkaian Pusat Belia ia-lah sa-buah kolam bernang yang berukuran Olympik, seperti kelihatan dalam gambar ini.



Bangunan asrama di-lihat dari penjuru pusat tersebut.

BANGUNAN Pusat Belia dan rangkaian-nya yang menelan belanja pembena kira2 \$2.2 juta itu hampir siap sekarang ini.

Rangkaian Pusat Belia itu mengandungi berbagai2 kemudahan yang di-perlukan untuk melicinkan pergerakan belia dengan kegiatan2 yang mereka laksanakan.

Kemudahan2 yang di-lengkapkan di-pusat itu ada-lah sejajar dengan yang di-perlukan oleh belia seperti latehan2 sokan yang di-sediakan dengan dewan olah raga atau bilek latehan jasmani dan kolam bernang ukuran olympik.

Beberapa buah bilek lagi telah juga di-khaskan bagi latehan2 pelajaran pertukangan tangan dan urusan rumah tangga. Untuk kemajuan belia yang mengikuti latehan2 yang serupa, maka asrama2 yang berasingan ia-itu untuk lelaki dan perempuan terdapat juga dalam rangkaian bangunan di-pusat itu.

Mengenai pembenaan Pusat Belia itu kita tentu sekali teringat balek sejarah peletakan batu asas-nya yang telah berlangsung pada 27 Ogos, 1967 yang di-lakukan oleh Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan yang pada waktu itu maseh lagi menjadi Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Muda Mahkota.

Bila kita mengenang peristiwa itu, neschaya kita akan teringat kembali amanat Baginda yang menumpukan hasrat agar belia2 negeri ini dapat membokti-kan tanggung-jawap mereka terhadap perkembangan belia pada beberapa jurusan yang pelancharan-nya nanti bertolak dari pusat yang hampir2 siap itu.

"Dengan pembenaan bangunan ini akan membolehkan perjalanan pergerakan belia di-Brunei memajukan lagi kesenian dan kebudayaan bangsa dan mengadakan kerjasama dengan kerajaan dalam kempen untuk memajukan pelajaran".

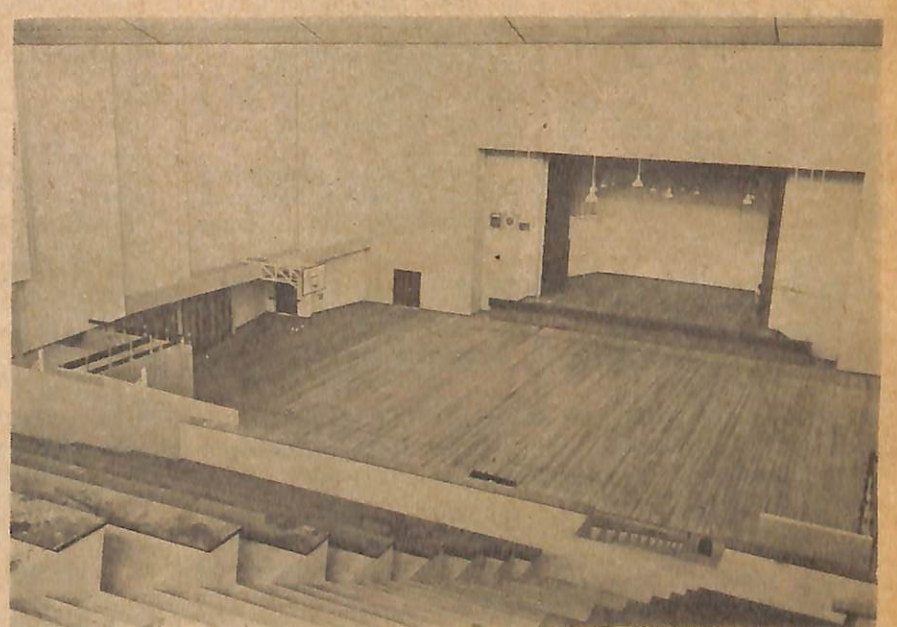
Dari sini ternyata-lah bahawa peranan Pusat Belia ia-lah bukan hanya untuk menjadi tumpuan belia pada mengisikan masa2 lapang mereka, bahkan juga dari pusat itu kelak akan mengeluarkan belia2 yang chukup dengan kesedaran terhadap kesenian dan kebudayaan bangsa dan membantu memajukan perkembangan negara.

Dengan pusat itu nanti, tidak lama lagi laungan2 dari belia yang menyuarakan kekurangan2 yang perlu di-adakan dalam melicinkan kegiatan2 belia sekurang2-nya dapat di-penhokkan.

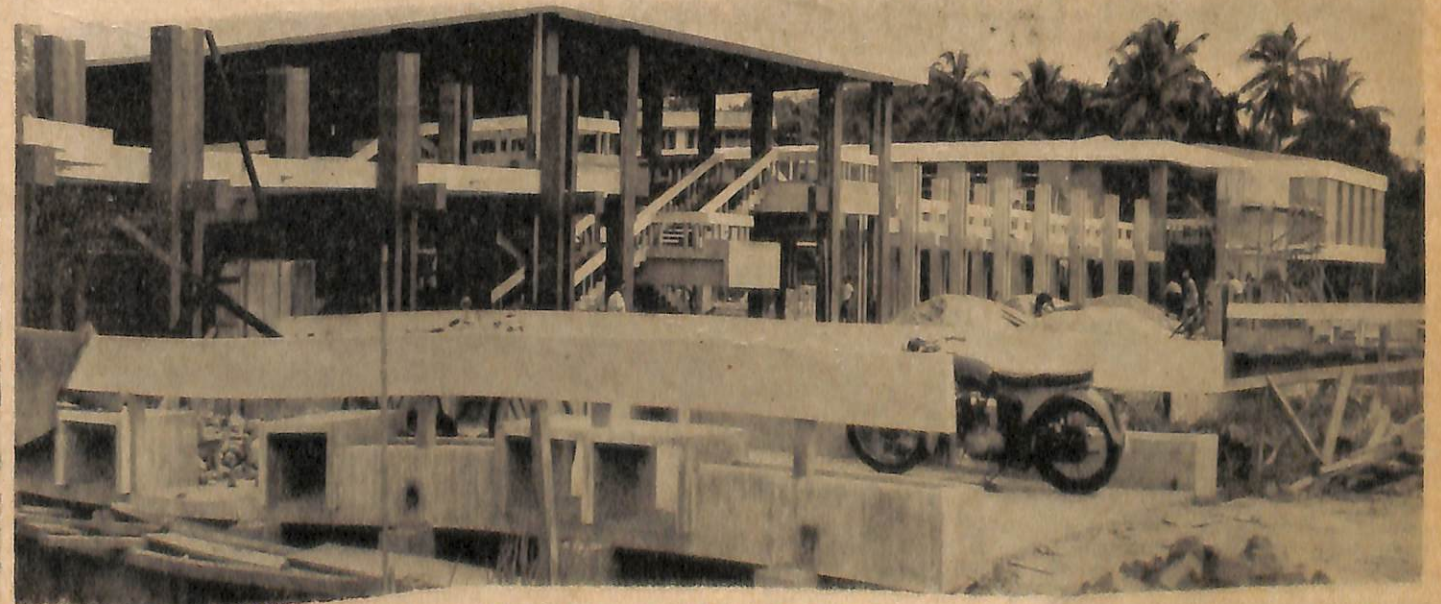
Sesuai dengan pusat yang di-khaskan untuk belia itu akan benar2 di-penhokkan dan di-kendalikan oleh belia2 tanah ayer dengan sempurna-nya dan semoga pusat itu tidak hanya megah pada bangunan-nya sahaja, tetapi akan juga dapat memegahkan negara dengan belia-nya yang berkemajuan dalam berbagai2 jurusan bagi meninggikan nilai darul-salam dan imej bangsa dan negara.



Begini-lah bentuk luar bangunan pusat tersebut.



Dalam pusat itu juga terdapat sa-buah dewan yang akan di-gunakan untuk pertunjukan pentas dan latehan jasmani.



Bangunan asrama yang maseh di-jalankan kerja2 penyiapan-nya.

Pembinaan

Maktab Ugama

berjalan lancar

BANDAR BRUNEI. — Pembinaan Maktab Perguruan Ugama di-batu satu, Jalan Tutong sedang berjalan dengan baik.

Maktab yang di-ranchangkan itu di-anggarkan menelan belanja kira2 \$5 juta dan di-jangka akan siap pada penghujung tahun ini.

Sa-orang juruchakap Jabatan Hal Ehwal Ugama berkata, maktab itu akan di-gunakan untuk melatoh guru2 bagi sekolah2 ugama negeri ini.

Maktab itu akan mempunyai tempat tinggal bagi kira2 300 orang guru pleteh.

Dua buah asrama yang berasingan bagi penuntut2 lelaki dan perempuan akan di-bena untuk menempatkan mereka.



20 penuntut melanjutkan pelajaran ka-Singapura

BANDAR BRUNEI. — Jabatan Pelajaran Brunei telah menghantar 20 orang penuntut untuk melanjutkan pelajaran mereka di-Singapura.

Ini ada-lah kumpulan kelima penuntut2 Brunei di-hantar ka-republik itu untuk melanjutkan pelajaran sejak tahun 1965.

Sa-puluh orang penuntut di-hantar ka-Sekolah Menengah Inggeris Siglap dan 10 orang

lagi ka-Sekolah Menengah Gabungan Telok Kurau dalam aliran Melayu.

Ini ada-lah pertama kalinya penuntut2 Brunei di-hantar ka-Sekolah Menengah Inggeris Siglap untuk melanjutkan pelajaran dalam bahasa Inggeris.

Penuntut2 yang di-pilih ka-Sekolah Menengah Inggeris Siglap ia-lah:—

Ak. Ali bin Pg. Matarsat — AAC, Abd Kahar bin Bolhassan — SOAS, Ramli bin Serudin — AAC, Ak. Mohd Isa bin Pg. Omar — SOAS, Sharbini bin Abdullah — AAC, Alimin bin Kalong — SOAS, Md. Ali bin Awang — SOAS, Ak. Nasaruddin bin Pg. Tajuddin — AAC, Hamidon bin Haji Abd Latif — AAC dan Malai Hamir bin Malai Mashor — AAC.

Penuntut2 yang di-pilih di-hantar ka-Sekolah Menengah Gabungan Telok Kurau ia-lah:—

Omar Ali bin Md Yassin — S.M. Dato Gandi, Ahmad bin Tinggal — S.M. Sengkurong, Rahim bin Haji Raman — S.M. Kasat, Ali bin Anggas — S.M. Sengkurong Ak. Radzuan bin Pg. Haji Abas — S.M. Sengkurong, Aliudin bin Omar Ali — S.M. Abdul Rashid, Tanjong Maya Merali bin Jabat — S.M. Kasat, Taha bin Dua — S.M. Abdul Rashid, Tanjong Maya. Samat bin Abu Bakar — S.M. Layong dan Karim bin Piah — S.M. Layong.

Mereka telah berlepas ka-Singapura pada minggu lalu.

Lawatan penuntut2 St. John ka-khemah AMDB

BERAKAS. — Satu rombongan penuntut Tingkatan Tiga, Sekolah St. John, Kuala Belait telah membuat lawatan ka-Khemah Askar Melayu Di-Raja Brunei di-Berakas.

Ketibaan rombongan tersebut telah di-sambut oleh Pegawai Pemerintah regiment itu, Lt. Col. Dato H.F. Burrows.

Sa-telah di-beri penerangan ringkas mengenai tanggong-jawab dan pentadbiran regiment itu oleh Dato Burrows, rombongan tersebut telah di-bawa melawat ka-beberapa bahagian dalam pasokan itu.

Antara yang di-lawati mereka ia-lah rumah sakit, pasokan helikopter, sekolah dan mess pegawai.

Mereka kemudian-nya di-bawa melawat ka-pengkalan pasokan laut-nya di-Muara di-mana mereka telah di-beri peluang untuk menaiki pesawat hovercraft dan kapal2 ronda.

Gambar atas menunjukkan sa-bahagian daripada murid2 itu ketika menaiki salah sa-buah kapal ronda Askar Melayu Di-Raja Brunei.

Kerja gotong royong memasang lantai jambatan Kampong Ayer

BANDAR BRUNEI. — Kerja2 memasang lantai ka atas beberapa buah jambatan di-Kampong Ayer akan di-mulakan tidak beberapa lama lagi.

Ini ada-lah tambahan kepada jambatan2 yang ada sekarang yang di-bena bagi meletakkan paip2 ayer ka-Kampong2 Ayer. Ia-nya berjumlah kira2 4,062 kaki.

Sa-orang juruchakap Jabatan Daerah Brunei/Muara menyatakan bahawa kerja2 akan di-lakukan sa-chara gotong royong oleh penduduk2 kampong yang berkenaan.

Apabila siap nanti, ia-nya akan menghubungkan kampong Tamoi Ujong, Kampong Tamoi Tengah, Kampong Pengiran Kerma Indera Lama, Kampong Pengiran Tajuddin Hitam, Kampong Pengiran Bendahara Lama dan Kampong Ujong Tanjong dengan tanah besar yang mana memberikan kemudahan kepada penduduk2 di-situ untuk pergi ka-bandar dengan tidak payah menggunakan perahu.

Sementara itu, penduduk2 di-Kampong Batu Marang sekarang ini mempunyai sa-buah jambatan sa-panjang 308 kaki yang menghubungkan rumah2 mereka dengan Sekolah Melayu dan masjid di-kawasan itu.

Kerja2 membena jambatan

itu telah menelan belanja sa-banyak \$11,700 dan telah siap dalam bulan Disember tahun lalu.

Ubat cheghachachar

KUALA BELAIT. — Rombongan Jabatan Kesihatan dan Perubatan Kuala Belait pada hari Isnin lepas telah memberikan satu dose booster ubat menchechegah penyakit2 'diphtheria', 'tetanus' dan chachar kepada murid2 baru di-sekolah2 rendah dan taman kanak2 di-daerah itu.

Pemberian itu pada mulanya akan di-tumpukan kepada sekolah2 di-kawasan yang berhampiran dan akan di-lanjutkan ka-sekolah2 di-luar bandar.

Pemberian ubat yang sama juga telah di-berikan kepada murid2 sekolah rendah dan taman kanak2 di-Daerah Brunei-Muara pada hari Isnin lepas.

Murid2 di-Daerah Tutong dan Temburong juga akan di-berikan ubat yang sama tidak beberapa lama lagi.

Lebih 200 ingin belajar trengkas dan menaip

BANDAR BRUNEI. — Jabatan Pelajaran Bahagian Pelajaran Dewasa sa-takat ini telah menerima lebih dari 200 permohonan bagi memasoki pelajaran trengkas dan menaip di-Daerah Brunei/Muara.

Lebih 100 permohonan untuk belajar menaip permulaan dan yang lain2 ia-lah pelajaran trengkas permulaan dan menengah.

Penyelias Kelas2 Dewasa, Haji Awang Mohd. Yassin bin

Haji Metassim berkata, keutamaan belajar Trengkas dan Menaip akan di-beri kepada pegawai2 dan kaki-tangan Kerajaan kerana memandang banyak-nya orang2 yang ingin belajar.

Beliau berkata, mereka yang belum dapat di-panggil untuk belajar menaip permulaan kerana kekurangan mesen taip permohonan mereka sedang di-pertimbangkan dan mereka akan di-panggil sa-baik2 sahaja kelas baru di-perolehi.

JAWATAN-JAWATAN KOSONG

SA-BAGAI JURUTEKNIK X-RAY

PERMOHONAN2 adalah di-pelawa bagi memenohi jawatan sa-bagai Juruteknik X-Ray di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei (3 Jawatan Kosong).

Gaji:

Dalam sukatan gaji D.1-2-3 EB 4 — \$210 x 10 — 270 x 15 — 360 x 20 —

480/EB/500 x 20 — 620. Gaji permulaan adalah bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman dahulu.

- (a) Pemohon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan Brunei akan berhak menjawat jawatan tetap dan di-kehendaki

menjalani masa percutian sa-lama tiga tahun.

- (b) Chalun2 lain, kira-nya di-lantek, akan di-beri jawatan sa-chara berkontrek sa-lama tiga tahun termasuklah masa percutian sa-lama 6 bulan. Mereka yang di-lantek sa-chara berkontrek akan berhak mendapat baksis sa-banyak 12½% daripada gaji mereka pada tiap2 bulan genap berkhidmat. Baksis tidak akan di-bayar apabila berhenti atau di-buang kerja.
- (c) Pakaian seragam dan aloan dhobi bulanan akan di-beri.

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah sa-orang Juruteknik X-Ray yang berpengalaman dan berkelulusan. Mereka mesti-lah bersedia menjalankan semua tugas2 biasa sa-bagai sa-orang Juruteknik X-Ray termasuklah membuat kerja menchuchi filem, dan jika perlu membuat tugas2 pentadbiran Jabatan X-Ray di-tempat mereka bekerja. Perkhidmatan Radiological Protection adalah berjalan kuat kuasa-nya di-rumah sakit kerajaan di-Negeri Brunei.

Pemohonan2 yang mesti di-penohkan di-atas borang2 yang boleh di-perolehi daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Brunei, hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan siji2 kepada Setia Usaha Kerajaan, Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Brunei tidak lewat daripada 15 Februari, 1969.

Sa-bagai Juru Pemuleh Anggota

PERMOHONAN2 adalah di-pelawa daripada Juru2 Pemuleh Anggota yang berke Layakan bagi memenohi kekosongan di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Kelayakan2:

Kelayakan yang di-jangka lazim-nya ia-lah Chartered Physiotherapist (United Kingdom) atau kelulusan bersamaan yang di-akui.

Gaji:

Dalam sukatan gaji BW1 — \$1020 x 40 — 1200. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Tempoh Perkhidmatan:

Sa-chara berkontrek sa-lama 3 tahun. Kontrek boleh di-baharui dengan persetujuan bersama.

Baksis:

Baksis sa-banyak 12½% daripada gaji akan di-bayar bagi tiap2 bulan genap berkhidmat. Baksis tidak akan di-bayar apabila berhenti atau di-buang kerja.

Chukai Pendapatan:

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan dikenakan di-Negeri Brunei.

Butir2 mengenai syarat2 perkhidmatan boleh di-perolehi daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Brunei.

Pemohonan2 yang mesti di-penohkan di-atas borang2 yang boleh di-perolehi daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Brunei, hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan siji2 kepada Setia Usaha Kerajaan, Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Brunei tidak lewat daripada 8 Februari, 1969.

LATEHAN PERGURUAN

KURSUS (B) — 1969

PERMOHONAN2 adalah di-pelawa daripada mereka2 yang belum berkahwin dan telah di-lahirkan dalam negeri Brunei, serta telah lulus peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Malaysia atau yang sa-banding dengan-nya di-dalam penghantar Bahasa Melayu atau Inggeris, untuk memasoki latehan perguruan sa-lama tiga tahun di-Maktab Perguruan Brunei.

Sa-masa dalam latehan semua pemohon2 yang di-terima akan di-beri elaun seperti di-bawah:

Bagi tahun pertama dan kedua — \$180.00 sa-bulan.

Bagi tahun ketiga \$190.00 sa-bulan.

Jika pemohon itu di-beri tempat tinggal di-Asrama yang di-akui, sa-banyak \$60.00 daripada elaun di-atas akan di-potong pada tiap2 bulan.

Sa-belum di-terima masuk, pemohon2 akan di-temuduga serta juga di-pereksa oleh doktor.

Pemohon2 yang di-terima masuk akan di-kehendaki me-

nanda tangani satu perjanjian dengan kerajaan Brunei atas sharat2 seperti di-bawah:

- (a) Mereka tidak akan berkahwin sa-masa dalam latehan;

- (b) Mereka atau penjamin2 mereka di-kehendaki membayar balek sa-penoh-nya kepada Kerajaan Brunei jika mereka berhenti sa-masa masih dalam latehan;

- (c) Mereka sanggop berkhidmat dengan Jabatan Pelajaran Brunei sa-lama sa-kurang2-nya lima tahun selepas tamat latehan.

Semua penuntut2 yang berjaya dan tamat latehan akan di-masokkan ka-dalam tingkatan gaji yang sama dengan guru2 lain yang telah mempunyai kelulusan yang di-akui bagi peringkat tersebut.

Permohonan2 hendak-lah di-buat dalam borang2 yang sah yang boleh di-dapati daripada Pengetua, Maktab Perguruan Brunei, Peti Surat 391, Bandar Brunei. Borang2 yang telah di-isi hendak-lah di-kembalikan kepada-nya tidak lewat daripada 25 Januari, 1969.

SI.TUYU

oleh:m.salleh ibrahim



KERAJAAN SENTIASA MEMBERI GALAKAN KEPADA PERSATUAN2 BELIA—Awg. Salleh

BANDAR BRUNEI — Pesurohaya Kebajikan, Awang Salleh bin Haji Masri berkata, bahawa kerajaan sentiasa memberi perhatian berat dan memberi galakan sa-penoh-nya untuk memajukan persatuan2 belia di-negeri ini.

Beliau berkata, ada-lah menjadi harapan supaya tiap2 persatuan akan terus maju dalam kegiatan2 mereka mengikut dasar2 persatuan yang tidak bertentangan dengan undang2 negeri.

Awang Salleh berkata demikian ketika beliau merasmikan pembukaan mashuarat agong tahunan yang pertama Persatuan Kampong Pelambayan — KAMPA yang telah di-adakan di-Kampong Pelam-

bayan pada hari Jumaat lepas.

Pesurohaya Kebajikan itu juga memberikan tahniah kepada persatuan itu kerana menunjukkan usaha2 yang baik terutama untuk mendapatkan sa-buah bas untuk mengangkut murid2 sekolah yang akan di-gunakan tidak berapa lama lagi.

Beliau juga memberi nasihat kepada persatuan itu supaya tidak akan memasokkan hal2 politik ka-dalam persatuan yang di-sifatkan beliau boleh mengakibatkan perpechahan.

Terdahulu sa-belum itu, Yang Di-Pertua Majlis Belia2 Negeri Brunei, Yang Di-Mulikan Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Haji Awang Mohamad Zain bin Haji Serudin telah memberikan ucapan.

Antara-nya beliau telah menyatakan bahawa kegiatan persatuan2 belia di-Brunei telah mengalehkan pandangan ka-jurusan perekonomian yang sangat2 di-banggakan.

Kata-nya, ada di-antara persatuan2 itu sudah pun meluaskan usaha2 dalam bidang sa-perti mengadakan kegiatan bersawah ladang bagi menambakkan hasil padi.

Di-antara yang hadir termasuklah Yang Berhormat, Awang Othman bin Sunggoh, ahli majlis mashuarat negeri dari kawasan pemilihan Kampong Ayer dan jemputan2 yang lain.

Naib Yang Di-Pertua Majlis Belia2 Negeri Brunei, Awang Jaya bin Abdul Latif dan Bendahari Agong M.B.B., Awang Haji Mohd. Tarif turut juga hadir dalam majlis tersebut.

515 orang chalon akan mengambil peperiksaan Ugama

BANDAR BRUNEI. — Saramai 515 orang pelajar kelas dewasa ugama di-seluruh negeri akan memasuki peperiksaan pelajaran ugama peringkat rendah dan menengah yang akan di-adakan bulan hadapan.

Peperiksaan yang di-anjorkan oleh Bahagian Kelas Dewasa, Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei ada-lah julong2 kali-nya di-adakan di-negeri ini.

Pemangku Nazir Pelajaran Kelas Dewasa Ugama, Awang Ahmad Ramli menyatakan, sa-ramai 500 orang akan memasuki peperiksaan peringkat rendah dan 15 orang pe-



Ini-lah jambatan yang menghubungkan bandar dengan Kampong Limbongan dan Ujong Bukit yang di-bina di-bawah ranchangan luar bandar yang di-usahakan oleh Pejabat Daerah Brunei-Muara.

Ranchangan luar bandar dapat sambutan baik

(DARI MUKA 1)

perhentian untuk orang ramai telah siap di-sekitar Kampong Ayer.

Bagi keperluan bekalan ayer di-beberapa tempat di-kawasan daerah ini telah siap di-bina sa-banyak 6 buah ampangan ayer dan 9 buah perigi.

Bagi kampong2 yang menempoh kesulitan perhubungan, dalam tahun lepas sa-jumlah 17 batu jalan2 kechil telah siap di-bina dan pemeliharaan jalan2 kechil yang sudah ada berjalan dengan baik-nya.

Bagi kepentingan penduduk2 yang menggunakan perhubungan dengan melalui sungai usaha pembebasan-nya di-laksanakan dengan baik dan telah dapat mengurangkan kesulitan2 yang di-hadapi mereka.

Awang Md. Ali mensifatkan tugas2 yang di-laksanakan dalam tahun lepas itu sa-bagai tugas yang berat dan telah menempoh berbagai2 kesulitan.

Walau pun bagitu, tegas beliau, pada keseluruhannya tugas itu telah dapat di-jalankan dengan sempurna.

"Ini ada-lah berkat kerjasama yang erat dan rasa persafahaman yang baik di-kalangan penduduk2 luar bandar dan kaki-tangan di-Pejabat Daerah Brunei dan Muara", tegas beliau.

Awang Md. Ali menyatakan penghargaan dan terima kasihnya atas kerjasama dan persafahaman itu di-samping mengharapkan supaya semangat demikian akan terus terpelihara dengan baik-nya.

"Sekarang kita berada dalam tahun 1969 dan saya berdoa kita akan dapat lagi menjelmakan rasa persafahaman dan kerjasama yang lebih baik lagi semoga kita dapat meneruskan kerja2 kita dengan lebih teror dan dapat pula mengurangkan kesulitan2 yang kita hadapi".

Pegawai Daerah itu yakin bahawa dalam tahun 1969 ini, Jabatan Daerah akan terus memajukan kerja2 perkembangan luar bandar sesuai dengan azam bagi meninggikan mutu kemudahan2 yang sudah ada, di-samping pelancaran ranchangan2 yang baru.

Beliau berseru supaya penduduk2 luar bandar akan sentiasa memberikan sambutan yang baik dengan harapan Kerajaan supaya mereka dapat menikmati ranchangan2 itu dengan sa-penoh2-nya.

Telaga pertama akan di-korek bulan April

BANDAR BRUNEI — Sharikat Minyak Borneo Sunray di-jangka memulakan kerja2 mengorek telaga ujian-nya yang pertama di-kawasan yang di-pajakkan kepada Perbadanan Penapis dan Minyak Clark chawangan Brunei di-Tutong kira2 pertengahan bulan April tahun ini.

Ini telah di-nyatakan oleh pengarah penyelidekan sharikat tersebut, Awang Robert W. Teipel pada minggu lalu.

Awang Teipel berkata, berdasarkan kepada kajian itu, Sharikat Minyak Borneo Sunray telah membuat keputusan untuk menyiapkan dua batang jalan dan tempat2 bagi menjalankan pengorekkan telaga2 ujian itu.

Beliau berkata, tempat pengorekkan ujian itu letak-nya di-kawasan Lamunin dan pembinaan jalan2 tersebut sedang di-usahakan.

Kata-nya, Sharikat Penyelidikan dan Pengorekkan Minyak Berhad, Australia yang telah di-tawarkan untuk mengali telaga ujian itu.

Awang Teipel berkata, semua alat2 mengorek di-jadualkan tiba dari Australia pada awal bulan April.

"Telaga ujian itu akan digali sa-dalam 8,550 kaki dan akan mengambil masa kira2 60 hari", tegas beliau.

Sharikat Minyak Borneo Sunray ada-lah di-bawah arahan Awang Fred B. William, pengarah gerakan.